

# SOURATE 83

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

MASJID TUCSON

United Submitters International

[www.masjiduntucson.org](http://www.masjiduntucson.org)

## Sourate 83 : Les Escroqueurs (Al-Mutaffifeen)

Au nom de Dieu, le Plus Gracieux, le Plus Miséricordieux.

1. Malheur aux escroqueurs.
2. Qui demandent pleine mesure quand ils reçoivent des gens.
3. Mais quand ils leur donnent les mesures ou les poids, ils escroquent.
4. Ne savent-ils pas qu'ils seront ressuscités ?
5. En un jour formidable ?
6. C'est le jour où tous les gens se tiendront devant le Seigneur de l'univers.

### **THEME = Des livres numériquement structurés.**

7. Vraiment, le livre des méchants est le Sijjeen.
8. Sais-tu ce qu'est le Sijjeen ?
9. Un livre structuré numériquement.
10. Malheur en ce jour aux détracteurs.
11. Ils ne croient pas au Jour du Jugement.
12. Personne n'y croit pas excepté le transgresseur, le coupable.
13. Quand nos révélations lui sont récitées, il dit, « Histoire du passé ! »
14. Vraiment, leurs cœurs sont devenus emmurés par leurs péchés.
15. Vraiment, ils seront isolés, en ce jour, de leur Seigneur.
16. Puis ils seront jetés en Enfer.
17. Il leur sera dit, « C'est ce que vous niez autrefois. »
18. Vraiment, le livre des justes sera dans l'Elleyeen.
19. Sais-tu ce qu'est l'Elleyeen ?
20. Un livre structuré numériquement.
21. Pour qu'il soit témoigné par ceux qui sont les plus proches de Moi.
22. Les justes ont mérité le bonheur.
23. Sur des meubles ils regardent.
24. Tu reconnais sur leurs visages la joie de la béatitude.

## Sura 83: The Cheaters(Al-Mutaffifeen)

In the name of God, Most Gracious, Most Merciful

1. Woe to the cheaters.
2. Who demand full measure when receiving from the people.
3. But when giving them the measures or weights, they cheat.
4. Do they not know that they will be resurrected?
5. On a tremendous day?
6. That is the day when all people will stand before the Lord of the universe.

### **CENTER = Numerically Structured Books**

7. Indeed, the book of the wicked is in Sijjeen.
8. Do you know what Sijjeen is?
9. A numerically structured book.
10. Woe on that day to the rejectors.
11. They do not believe in the Day of Judgment.
12. None disbelieves therein except the transgressor, the sinful.
13. When our revelations are recited to him, he says, "Tales from the past!"
14. Indeed, their hearts have become shielded by their sins.
15. Indeed, they will be isolated, on that day, from their Lord.
16. Then they will be thrown into Hell.
17. They will be told, "This is what you used to deny."
18. Indeed, the book of the righteous will be in `Elleyyeen.
19. Do you know what `Elleyyeen is?
20. A numerically structured book.
21. To be witnessed by those close to Me.
22. The righteous have deserved bliss.
23. On luxurious furnishings they watch.
24. You recognize in their faces the joy of bliss.

25. Leurs boissons seront épicées avec du nectar.
26. Son épice est comme le musc. C'est ce pour quoi les prétendants devraient rivaliser.
27. Y seront mélangés des saveurs spéciales.
28. D'une source qui est réservée pour ceux les plus proches de Moi.
29. Les méchants riaient autrefois de ceux qui ont cru.
30. Lorsqu'ils passèrent près d'eux, ils se moquaient.
31. Lorsqu'ils se réunirent avec leur peuple, ils plaisantaient.
32. Chaque fois qu'ils les virent, ils dirent, « Ces peuples sont bien égarés !
33. « Ils n'ont rien de tel que des gardes (invisibles). »
34. Aujourd'hui ceux qui ont cru se moquent des mécréants.
35. Sur de luxueux meubles ils regardent.
36. Le plus assurément, les mécréants sont punis pour ce qu'ils firent.

25. Their drinks will be spiced with nectar.
26. Its spice is like musk. This is what the competitors should compete for.
27. Mixed into it will be special flavors.
28. From a spring that is reserved for those close to Me.
29. The wicked used to laugh at those who believed.
30. When they passed by them, they used to poke fun.
31. When they got together with their people, they used to joke.
32. Whenever they saw them, they said, "These people are far astray!
33. "They have no such thing as (invisible) guards."
34. Today, those who believed are laughing at the disbelievers.
35. On luxurious furnishings they watch.
36. Most assuredly, the disbelievers are requited for what they did.